

**MAURICE SIGART** Ingenieur

TELEFOON 5762 - 73, Laekenstraat, 73 - BRUSSEL

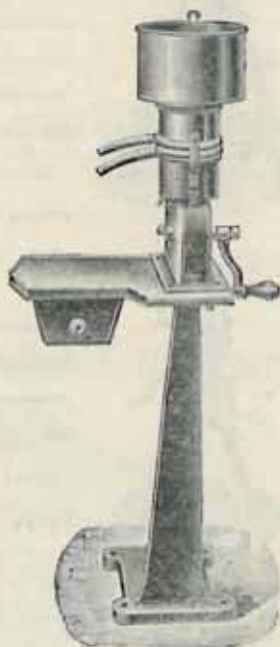
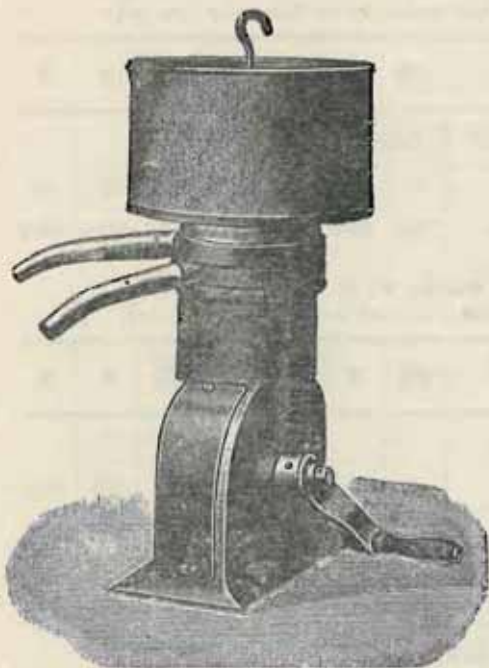
**Nieuwe Melkontroomer "FLOTT,"**

de eenvoudigste van bouw, de gemakkelijkste om met de hand te bewerken en te kuisschen; zij is duurzaam en zeer goed gemaakt; zij heeft eene stilsame en lichte werking. **Zij ontroomd tot gansche volmaaktheid.**

**Het is geen speelgoed. Het is een ernstige afroomer.**

**Alhoewel al hare voordeelen**

**is de afroomer " FLOTT ,, uitgezonderd goedkoop.**



**De bol van n<sup>o</sup> 1-3 is in één stuk, de bol van n<sup>o</sup> 4 is in twee stukken, met inzettosetel; de room-en melk-inzamelaars zijn in vertind gegoten ijzer.**

<b>Afroomer " FLOTT ,,</b>	n <sup>o</sup> 1,	45 liters per uur . . . . .	fr.	<b>70</b>
»	»	n <sup>o</sup> 2, 65 " " . . . . .		<b>90</b>
»	»	n <sup>o</sup> 3, 85 " " . . . . .		<b>115</b>
»	»	n <sup>o</sup> 4, 125 " " . . . . .		<b>135</b>
<b>Tafel in hout,</b>	met schuif . . . . .			<b>10</b>
<b>Voetstuk in gietijzer,</b>	met schuif . . . . .			<b>15</b>

Franco van port-en inpakkingskosten tot alle belgische statien.

# Afroomers « IDÉAL-CYGNET » met hangenden bol

De opbouw van deze nieuwe reeksen is prachtig, hun opzicht is zeer lief, daarbij ook duurzaam. Zij ontroomen tot gansche volmaaktheid.

De bol hangt aan eene beweegbare as op kogels gemonteerd, in eene stalen buis gesloten, en zonder behulp van koorden door een steunstuk geleid; zijn binnenwerk is zeereenvoudigen uit een enkel stuk in de nummers tot 250 liters, het binnenwerk van den 300 literstroomel bestaat uit eene reeks schoeltjes in aluminium. De trommel van 60 liters is van een stuk zonder beschootwerk. De trommels van 75 en meer liters bestaan uit 2 deelen die bij middel van eenen ring vereenigd zijn.

Een volledige catalogus zal, op aanvraag, gratis gezonden worden



## De afroomers « Idéal-Cygnet » maken zich in 5 reeksen

**Reeks TT**, op houten tafel, met schuif,  
met omhulsel in blik voor den bol

Nummers .	00	0	1	2	3	4	5
Débit per uur							
liters . .	60	75	100	125	150	200	300
<b>Prijs Frs.</b>	<b>180</b>	<b>190</b>	<b>210</b>	<b>230</b>	<b>245</b>	<b>265</b>	<b>285</b>

**Reeks F**, op drie ijzeren voeten  
met omhulsel in blik voor den bol.



Nummers .	00	0	1	2	3	4	5
Débit per uur .							
liters . .	60	75	100	125	150	200	300
<b>Prijs Frs.</b>	<b>180</b>	<b>190</b>	<b>210</b>	<b>230</b>	<b>245</b>	<b>265</b>	<b>285</b>

Zonder tafel of zonder drijpikkel  
kosten deze machines **10 franken**

**Reeks SS**, op voetstuk in gietijzer  
met omhulsel in blik voor den bol



Nummers . . .	0	1	2	3	4	5
Débit per uur						
liters . . . .	75	100	125	150	200	300
<b>Prijs . . . Frs.</b>	<b>210</b>	<b>225</b>	<b>245</b>	<b>260</b>	<b>280</b>	<b>300</b>

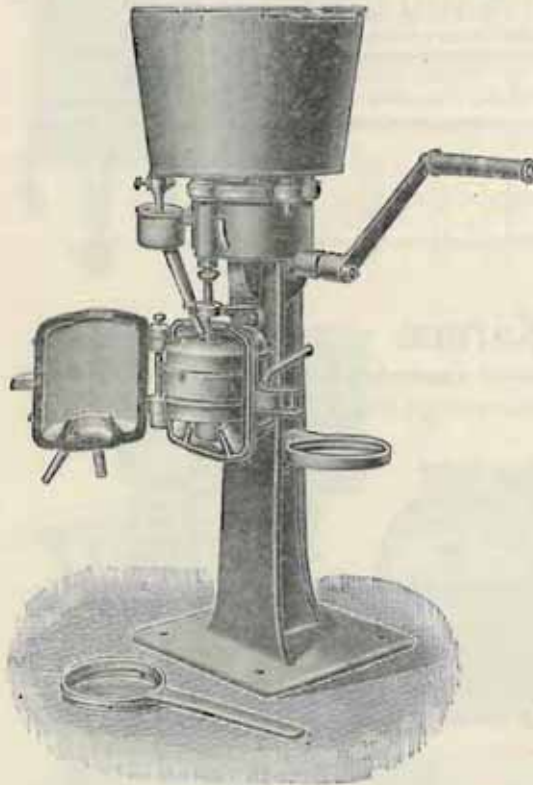
Grondsteen : **5 franken** opleg

# Nieuwe « Idéal-Cygnet » ontroomers

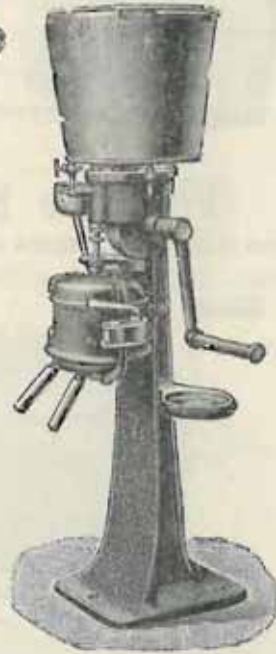
Met hangenden Bol

Reeks C, sterk — Reeks « Stabil » extra-sterk

Deze nieuwe bouwwaard is waarlijk prachtig en het uitzicht der machien is recht net en bevallig. Het omhulsel die den bol omvat is in gietijzer, verlakt en bevat de noodige holte die als vergaarbuizen voor den room en de ontroomde melk dienen. Het bestaat uit twee deelen, dicht sluitende door eenen excentriek.



**Reeks "Stabil",**  
Open omhulsel van den Bol.



**Reeks C**  
Gesloten omhulsel van den Bol.

## Reeks C, op kolom in gietijzer

Nummers	0	1	2	3	4	4A	5	6
Débit per uur, liters.	75	100	125	150	200	250	300	400
<b>Prijs . . . . . Frs.</b>	<b>230</b>	<b>245</b>	<b>260</b>	<b>280</b>	<b>300</b>	<b>325</b>	<b>340</b>	<b>390</b>

## Reeks "Stabil", nieuwe sterke reeks op kolom in gietijzer, versterkt en bijzonder kloek

Nummers		5	6	7	8
Débit per uur. . . . . liters.		300	400	500	600
<b>Prijs . . . . . Frs.</b>	<b>Fr.</b>	<b>400</b>	<b>460</b>	<b>520</b>	<b>600</b>

Grondsteen : 5 fr. opleg, voor reeks C.

» 8 » » « Stabil ».

# Melk- en Roombakken, Meetemmers, Melkkruiken

Van sterke staalplaat in volbad vertind



Afmetingen en prijzen :

Inhoud in liters . . . . .	10	12	15	20	25	30	40	50
Rolvormige bakken . . . . . frs	—	—	—	—	9.75	11	14	16.50
Ovaale . . . . .	—	—	—	10	10.75	11.75	14	—
Meetemmers met vlatter . . . . .	—	13.25	14	15	—	—	—	—
Kruiken . . . . .	12.25	—	13	13.75	15.75	17.25	21.50	26.50

## Draaiende Boterkneders met boogvlakkig kneedboord

Reeks	C neemt plaats op tafel				B op voet in gietijzer			
Nummers	000	00	0	1	000	00	0	1
Diameter der tafel m/m	500	600	800	1000	500	600	800	1000
Prijs . . . . . Frs.	85	100	150	210	125	145	190	260

## Hondmolen met hellend loopberd

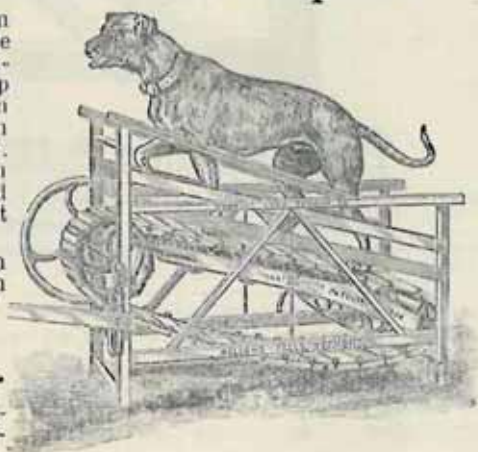
Deze molen kan dienen om afroomers, karnen en andere werktuigen in werking te brengen. Het heeft het voordeel, op het gekende **hondwiel**, van weinig plaats te beslaan en binnen huis te kunnen werken. Na het werk zet men hem in eenen hoek waar hij niemand hindert. Een schaaop of eene geit kan hem ook doen draaien.

De prijs bedraagt een klein jachtwiel en eenen katrol van 400 m/m.

Zeer schoon en kloek maaksel

**Prijs : 135 frank.**

**Ezelmolen**, zelfde maaksel maar sterker dan den hondmolen. **Prijs : 175 fr.**



## Verkoelers voor melk en room

**Prijs op aanvraag**

# TUIMELKARNEN

Tusschen al de stelsels, onderscheiden zich de tuimelkarnen door hunne goede werking, en het is daarom dat ik ze bijzonder aanbeveel.

**De ton (vat)** is in schoon eikenhout; door haar groote opening kan men gemakkelijk den room te karnen ingieten.

Zij is voorzien van eene klep en een kijkglasje.

Ik kan ze in twee reeksen leveren.

## Tuimelkarnen "ROYAL",

met assen die op schijven rollen, de boorden der ton (vat) zijn in vertind ijzer.



## Tuimelkarnen "IMPERIAL",

met assen draaiend op rollenlagers, boorden der ton in koper, deksel in mahoniehout.

Nummers	1	2	2a	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Totale inhoud in liters	40	65	75	90	115	130	155	175	190	220	250	280	315
<b>PRIJS :</b>													
"ROYAL", Frs	65	75	85	90	95	105	110	120	130	—	—	—	—
"IMPÉRIAL",	80	90	95	100	105	115	120	130	140	150	160	170	180

*Van n° 6 af, zijn de karnen met twee draaikrukken voorzien.*

Men kan in deze karnen eene kwantiteit room van een derde tot den helft van den totalen inhoud ingieten.

# Karnen « Normannia » en « Triomphe »

Uitstekende karnen met eiken ton (vat) kloek en bezorgd, gemakkelijk om bewerken en om kuisschen; de tandwielen zijn gedekt.

« Triomphe »

« Normannia »



Model « Triomphe » met tandwielen, vat zonder voet.

Model « Normannia », met tandwielen, vat met ijzer. voet.

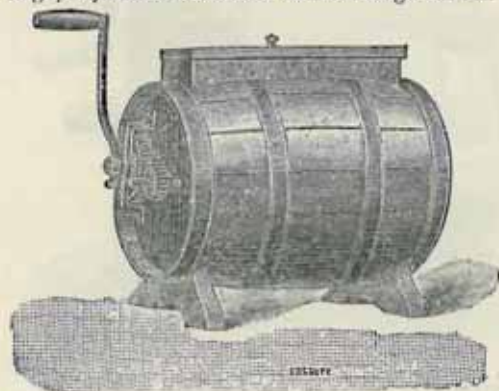
Men mag deze karnen half vol room gieten.



Nummer	Totale inhoud in liters		Triomphe F. b.	Normannia F. b.
	Triomphe	Normannia		
1	24	21	38	40
2	33	30	41	42
3	45	39	44	45
4	57	48	48	50
5	75	57	52	55

## Fransche Karnen

met dubbele snelheid door tandwielen in gepolijsterd eikenhout. Wel verzorgd artikel



## Karn

« Express »

zeer sterk, in eikenhout



N°	Totale inhoud in liters	Room to karnen liters	PRIJS in franken	Vliegwiol meer franken
2	10	3-4	26	—
4	50	6-7	28	—
6	30	10-12	30	—
8	40	14-16	36	6
9	50	16-18	40	6
10	60	20-22	44	8
11	70	24-26	48	10
12	80	25-28	52	10
13	100	30-35	68	10

Geeft boter in 10 minuten!

Totale inhoud : 5 1/2 liters  
Men kan 2 1/2 tot 3 liters room karnen om 1 tot 1 1/2 pond boter te hebben.

Prijs : 15 franken

**Thermometers (Warmtemeters)** met kartonnodoos liet stuk fr. 0.90

» met houten koker . . . . . » » 1.25

**Spatels**, in bushout . . . . . » » 1.35

**Roommeter « Chevalier »** . . . . . » » 2.25

**Bijzondere witte olie** voor ontroomers . . . . . den liter » 1.25